

# CITIZEN®

## INSTRUCTION MANUAL



***Eco-Drive®***



ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

DEUTSCH

ITALIANO

PORTUGUÊS

中文(繁体字)

中文(简体字)

Gracias por la compra de este reloj Citizen.

Antes de usar el reloj, lea atentamente este manual de instrucciones para asegurar un uso correcto. Después de leer el manual, guárdelo en un lugar seguro para futuras consultas.

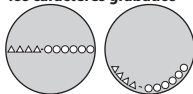
Visite el sitio web de Citizen (<http://www.citizenwatch-global.com/>) para acceder a las guías visuales sobre la operación de su reloj. Algunos de los modelos vienen equipados con funciones extra (escala de cálculo, taquímetro, etc.). En el sitio web podrá encontrar guías visuales para la operación de tales funciones extra.

### **Para verificar el número de movimiento**

El número de caja—4 caracteres alfanuméricos y 6 o más caracteres alfanuméricos—está grabado en el dorso de su reloj. (Ilustración de la derecha) Los primeros cuatro caracteres del número de caja corresponden al número de movimiento del reloj.

En el ejemplo de la derecha, “△△△△” es el número de movimiento.

### **Ejemplo de posición de los caracteres grabados**



La posición de los caracteres grabados puede diferir según el modelo de reloj.

## Precauciones de seguridad — IMPORTANTE

Se deberán seguir estrictamente las instrucciones contenidas en este manual, no sólo con el fin de asegurar un uso óptimo, sino también para prevenir lesiones personales al usuario y a terceros, así como para evitar daños materiales. Le recomendamos leer todo el manual (especialmente, las páginas **20 a 33**) y comprender claramente el significado de los siguientes símbolos:

- Los avisos de seguridad se encuentran categorizados y representados en este manual, de la siguiente manera:

|                                                                                                      |                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
|  <b>PELIGRO</b>     | Hay peligro inminente de muerte o lesiones graves        |
|  <b>ADVERTENCIA</b> | Peligro potencial de lesiones serias o la muerte         |
|  <b>PRECAUCIÓN</b>  | Existe el riesgo de lesiones o daños menores o moderados |

- Las instrucciones importantes se encuentran categorizadas e indicadas en este manual, de la siguiente manera:

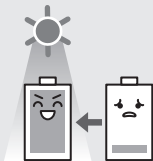
|                                                                                   |                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Símbolo de advertencia (precaución) seguido de instrucciones o precauciones importantes que deben observarse. |
|  | El símbolo de advertencia (precaución) se utiliza para indicar acciones prohibidas.                           |

## Antes de usar este reloj

Después del desembalaje, asegúrese de realizar lo siguiente antes de usar el reloj:

- **Compruebe si la manecilla de segundos se mueve de la manera normal**

Cargue el reloj cuando la manecilla de segundos se mueva a intervalos de dos segundos. (Consulte la página **10**)



**Este reloj utiliza una celda recargable que se carga cuando se expone la esfera a la luz.**

Cargue el reloj exponiendo la esfera a la luz directa del sol a intervalos regulares.

Para mayor información sobre la carga, consulte las páginas **10** a **13**.

### **Ajuste de la correa**

Para realizar este ajuste, le recomendamos solicitar la ayuda de un técnico de relojes experimentado. Si no está correctamente ajustada, el brazalete se puede caer imprevistamente y perder el reloj o incluso sufrir lesiones.

Póngase en consulta con su centro de servicio autorizado Citizen más cercano.

### **Adhesivos protectores**

Asegúrese de desprender todos los adhesivos protectores de su reloj (dorso de la caja, correa, broche, etc.). De lo contrario, la transpiración o la humedad podría penetrar en los intersticios entre las etiquetas protectoras y las piezas, lo que podría causar irritación en la piel y/o corrosión de las partes metálicas.

### **Cómo utilizar una corona/botón de diseño especial**

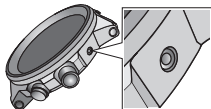
Algunos de los modelos vienen con una corona y/o botón pulsador de diseño especial para prevenir operaciones involuntarias.

## Corona/botón a rosca

Desbloquee la corona/botón antes de realizar operaciones en el reloj.

|                | Desbloquear                                                                                                                                                                                        | Bloquear                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Corona a rosca |  <p>Gire la corona en sentido antihorario (hacia la izquierda) hasta que se libere de la caja.</p>                |  <p>Introduzca la corona en la caja. Ejerciendo una presión suave hacia la caja, gire la corona en sentido horario (hacia la derecha) para asegurarla. Asegúrese de ajustarla firmemente.</p> |
| Botón a rosca  |  <p>Gire el tornillo de bloqueo en sentido antihorario (hacia la izquierda), y aflójelo hasta que se detenga.</p> |  <p>Gire el tornillo de bloqueo en sentido horario (hacia la derecha), y apriételo firmemente.</p>                                                                                            |

## Botones embutidos



Pulse el botón con un objeto de punta angosta, que no deje marcas, como un mondadientes.

- Los objetos de metal puede dejar marcas o dañar el botón.

## **Tabla de contenido**

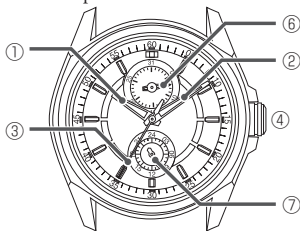
|                                                       |    |
|-------------------------------------------------------|----|
| Identificación de los componentes .....               | 8  |
| Carga del reloj .....                                 | 10 |
| Ajuste de la hora .....                               | 14 |
| Ajuste de la fecha .....                              | 16 |
| Localización y solución de problemas .....            | 19 |
| Precauciones para el manejo del reloj Eco-Drive ..... | 20 |
| Resistencia al agua .....                             | 24 |

|                                              |    |
|----------------------------------------------|----|
| Puntos cautelares y limitaciones de uso..... | 27 |
| Especificaciones.....                        | 34 |

## Identificación de los componentes

### Modelo con indicador de fecha/24 horas

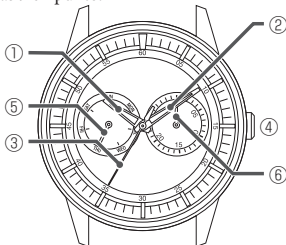
Está equipado con una manecilla de fecha en la posición de las 12 en punto y una manecilla de 24 horas en la posición de las 6 en punto.



Número de movimiento: 8723

### Modelo con indicador de fecha/día

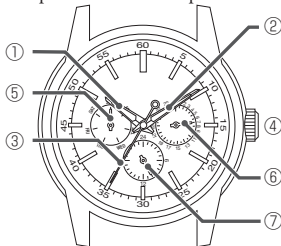
Está equipado con una manecilla de fecha en la posición de las 3 en punto y una manecilla del día en la posición de las 9 en punto.



Número de movimiento: 8725

### Modelo con indicador de fecha/día/24 horas

Está equipado con una manecilla de fecha en la posición de las 3 en punto, una manecilla de 24 horas en la posición de las 6 en punto y una manecilla del día en la posición de las 9 en punto.



Número de movimiento: 8729

- ① Manecilla de la hora
- ② Manecilla de los minutos
- ③ Manecilla de los segundos
- ④ Corona
- ⑤ Manecilla del día
- ⑥ Manecilla de fecha
- ⑦ Manecilla de 24 horas

- Las ilustraciones de este manual pueden diferir del aspecto real de su reloj.

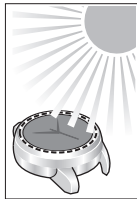
## Carga del reloj

Este reloj utiliza una pila recargable que se carga cuando se expone la esfera a la luz, por ejemplo, la luz directa del sol o la luz de una lámpara fluorescente.

Cuando no tenga puesto el reloj, déjelo en un lugar donde la esfera pueda quedar expuesta a una luz brillante, por ejemplo, junto a una ventana.

Para optimizar el rendimiento, asegúrese de:

- Exponer el reloj a la luz directa del sol por cinco o seis horas, por lo menos una vez al mes.
- No deje el reloj en lugares oscuros durante mucho tiempo.



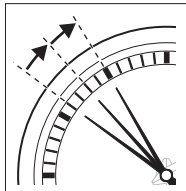
### Precauciones

- No cargue el reloj a temperaturas muy altas (alrededor de 60°C o superior).
- Si el reloj está frecuentemente oculto de la luz por una manga larga, será necesario realizar una carga complementaria para garantizar el funcionamiento continuo.

## ■ Cuando el reloj llegue a un estado de carga baja (función de aviso de carga insuficiente)

Cuando la reserva de energía está baja, la manecilla de segundos se mueve a intervalos de dos segundos. Esta es la función de aviso de carga insuficiente. Asegúrese de cargar completamente su reloj.

- Cuando el reloj está lo suficientemente cargado, la manecilla de segundos se desplazará de la manera normal.
- Si usted no carga el reloj durante los 4 días, o más, posteriores al inicio del movimiento de aviso de carga insuficiente, se agotará la energía y el reloj dejará de funcionar.



### Precauciones

- La hora actual y la fecha se indican aun cuando la manecilla de segundos se mueva a intervalos de dos segundos.

### Tiempos de carga según las condiciones ambientales

A continuación se indica el tiempo aproximado que se requiere para la carga, con la esfera del reloj expuesta continuamente a la luz. Los tiempos de esta tabla son sólo para fines de referencia.

| Entorno                                    | Luminancia (lx) | Tiempos de carga (aprox.)             |                                                                      |                                                                 |
|--------------------------------------------|-----------------|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
|                                            |                 | Para hacerlo funcionar durante un día | Para iniciar el funcionamiento normal cuando la pila está descargada | Para realizar una carga completa cuando la pila está descargada |
| En exteriores (cielo soleado)              | 100.000         | 19 minutos                            | 7,5 horas                                                            | 90 horas                                                        |
| Exterior (cielo nublado)                   | 10.000          | 35 minutos                            | 15 horas                                                             | 180 horas                                                       |
| A 20 cm de una lámpara fluorescente (30 W) | 3.000           | 1,5 horas                             | 30 horas                                                             | 320 horas                                                       |
| Iluminación interior                       | 500             | 5 horas                               | 160 horas                                                            | —                                                               |

- **Para cargar su reloj, se recomienda exponer la esfera a la luz directa del sol.**  
Una lámpara fluorescente o la iluminación de interiores no son lo suficientemente adecuadas para cargar eficazmente la pila recargable.

## **Tiempo de funcionamiento**

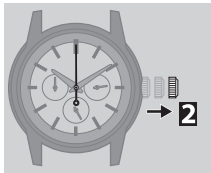
Desde el estado completamente cargado sin carga adicional: 6 meses (con uso normal)

### **Acerca de la función de inicio rápido**

Permite el funcionamiento inmediato del reloj cuando se inicia la carga, aunque todas las manecillas se encuentren detenidas debido a energía insuficiente.

- Asegúrese de mantener el reloj completamente cargado cuando utiliza esta función.
- Ajuste la hora y el calendario una vez que esté completamente cargado.  
Consulte la página **14**.

## Ajuste de la hora



- 1 Tire de la corona hasta la posición 2 cuando la manecilla de segundos apunte a 0 segundo.**

Todas las manecillas se detienen.



Modelo con  
indicador de  
fecha/día



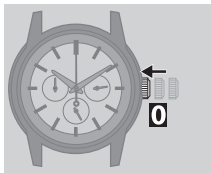
Modelo con  
indicador de fecha/  
día/24 horas

- 2 Gire la corona para ajustar el día.  
(solo modelos con indicador de día)**

- Debido a que la manecilla del día se mueve junto con la manecilla de horas/minutos, ajuste en primer lugar el día y luego ajuste la hora.
- La manecilla del día solo se puede mover girando la corona en sentido horario. La manecilla del día no se puede ajustar de manera independiente.

### 3 Gire la corona para ajustar la hora.

- Preste atención a la manecilla de fecha para asegurarse de ajustar correctamente la hora a AM o PM.
- En los modelos que poseen un indicador de 24 horas, compruebe la manecilla de 24 horas para asegurarse de que la hora esté correctamente ajustada a AM o PM.



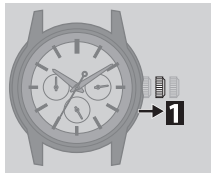
### 4 Para finalizar el procedimiento, presione la corona hasta la posición 0 de acuerdo con una fuente horaria confiable.

- El indicador de fecha empieza a cambiar alrededor de las 22:30 y termina de cambiar alrededor de las 0:00.
  - El indicador del día comienza a cambiar alrededor de las 0:00 y termina de cambiar alrededor de las 5:00 (solo modelos con indicador del día).
- \* Ambas manecillas se pueden mover solamente girando la corona en sentido horario.

## Ajuste de la fecha

Corrija la indicación de la fecha en el primer día de marzo, mayo, julio, octubre y diciembre.

- No ejecute el ajuste cuando el reloj marque entre las 21:00 y la 0:00. De lo contrario, el cambio de fecha podrá no realizarse de la manera correcta.



**1** Tire de la corona hasta la posición **1**.

Modelo con indicador de  
fecha/24 horas



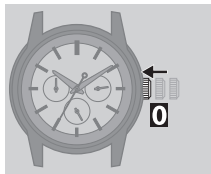
**2** Gire la corona en sentido antihorario para  
ajustar la fecha.

Modelo con indicador  
de fecha/día



Modelo con indicador de fecha/  
día/24 horas





- 3** Presione la corona hasta la posición **0** para finalizar el procedimiento.

## Localización y solución de problemas

Si sospecha de algún problema con su reloj, verifique los siguientes puntos.

| Síntomas | Acciones correctivas | Página |
|----------|----------------------|--------|
|----------|----------------------|--------|

### El movimiento de la manecilla es extraño

|                                                                 |                                                 |         |
|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|---------|
| La manecilla de segundos se mueve a intervalos de dos segundos. | Cargue completamente el reloj.                  | 10 a 13 |
| La manecilla de los segundos no se mueve.                       | Presione la corona hasta la posición <b>0</b> . | 15      |
|                                                                 | Cargue completamente el reloj.                  | 10 a 13 |

### Indicador de la fecha o indicador del día incorrecto

|                                        |                                                                                                  |         |
|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| El indicador de fecha está incorrecto. | Ajuste la fecha.                                                                                 | 16 a 18 |
|                                        | Compruebe que el ajuste de hora AM o PM sea correcto.                                            | 15      |
|                                        | Compruebe que la hora no esté dentro del período de cambio de la fecha (entre las 21:00 y 0:00). | 16      |
| El indicador del día está incorrecto.  | Ajuste el día.                                                                                   | 14      |

## Precauciones para el manejo del reloj Eco-Drive

<Recuerde siempre recargar con frecuencia>

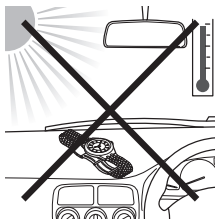
- Para lograr un rendimiento óptimo, mantenga su reloj completamente cargado.
- Las mangas largas pueden impedir la transmisión de luz a su reloj. Esto puede ocasionar una carga insuficiente. En tales casos, es posible que se requiera una carga adicional.
- Cuando se quite el reloj, trate de colocarlo en un lugar bien iluminado para asegurar un óptimo rendimiento.

### **PRECAUCIÓN** Precauciones sobre la recarga

- No cargue el reloj a temperaturas muy altas (unos 60°C o más) o de lo contrario podría producirse un mal funcionamiento del movimiento.

#### **Ejemplos:**

- Si carga el reloj demasiado cerca de una fuente de luz que genere un calor intenso, como una lámpara incandescente o lámpara halógena.
- \* Cuando cargue el reloj debajo de una lámpara incandescente, asegúrese de dejar una distancia de 50 cm o más entre la lámpara y el reloj para no exponerlo a un calor excesivo.
- Si se efectúa la carga del reloj en lugares que puedan alcanzar temperaturas extremadamente altas—por ejemplo, sobre el cubretablero de un vehículo.



## Precauciones para el manejo del reloj Eco-Drive

---

### <Reemplazo de la pila recargable>

- Este reloj utiliza una celda especial recargable que no requiere reemplazo periódico. No obstante, el consumo de energía puede aumentar después de utilizar el reloj durante varios años debido al desgaste de los componentes internos y del deterioro de los lubricantes. Esto puede ocasionar que la energía almacenada se agote a un ritmo más rápido. Se recomienda solicitar la inspección del reloj cada 2 o 3 años para mantenerlo en condiciones óptimas de funcionamiento.

### **ADVERTENCIA** Manejo de la pila recargable

- Nunca intente extraer la pila recargable del reloj.  
Cuando por motivos inevitables deba retirar la pila recargable del reloj, guárdela fuera del alcance de los niños pequeños para evitar que sea ingerida accidentalmente.  
Si accidentalmente alguien llegara a ingerir la pila recargable, acuda inmediatamente a un médico.
- No deseche la pila recargable junto con los desechos comunes. Para evitar el riesgo de incendio o de contaminación ambiental, por favor observe los reglamentos locales sobre la recolección de las pilas.



### **ADVERTENCIA** Utilice únicamente la pila especificada.

- No utilice nunca una pila distinta de la celda recargable especificada para este reloj. Si bien este reloj ha sido diseñado y construido de manera que no funcione con otro tipo de pila, si llegara a instalar una pila convencional para relojes u otro tipo de pila y se recarga el reloj, existirá el riesgo de sobrecargas, lo que podría causar la ruptura de la pila. Esto puede causar daños al reloj y lesiones al usuario. Cuando reemplace la celda recargable, siempre asegúrese de utilizar la celda recargable especificada.

## Resistencia al agua

### **ADVERTENCIA** Resistencia al agua

- En cuanto a la indicación de la resistencia al agua de su reloj, vea la esfera y el dorso del reloj. En el siguiente cuadro se muestran algunos ejemplos de uso para comprobar que está usando el reloj correctamente. (La unidad “1 bar” equivale aproximadamente a 1 atmósfera.)
- WATER RESIST(ANT) ×× bar también podría indicarse como W.R. ×× bar.

| Nombre                                                 | Indicación                     | Especificaciones                         |
|--------------------------------------------------------|--------------------------------|------------------------------------------|
|                                                        | En la esfera o dorso del reloj |                                          |
| No resistente al agua                                  | —                              | No resistente al agua                    |
| Reloj con resistencia al agua para uso diario          | WATER RESIST                   | Resistencia al agua a 3 atmósferas       |
| Reloj con resistencia al agua mejorada para uso diario | W.R. 5 bar                     | Resistencia al agua a 5 atmósferas       |
|                                                        | W.R. 10/20 bar                 | Resistencia al agua a 10 o 20 atmósferas |

| Usos relacionados con el agua                                                     |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                    |                                                                                     |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--|
|  |  |  |  |  |  |
| Exposición mínima al agua (lavarse la cara, lluvia, etc.)                         | Natación y trabajos generales de lavado                                           | Buceo libre, deportes marinos                                                     | Buceo con equipo (tanque de aire)                                                  | Operación de la corona o botón cuando el reloj está mojado                          |  |
| <b>NO</b>                                                                         | <b>NO</b>                                                                         | <b>NO</b>                                                                         | <b>NO</b>                                                                          | <b>NO</b>                                                                           |  |
| <b>SÍ</b>                                                                         | <b>NO</b>                                                                         | <b>NO</b>                                                                         | <b>NO</b>                                                                          | <b>NO</b>                                                                           |  |
| <b>SÍ</b>                                                                         | <b>SÍ</b>                                                                         | <b>NO</b>                                                                         | <b>NO</b>                                                                          | <b>NO</b>                                                                           |  |
| <b>SÍ</b>                                                                         | <b>SÍ</b>                                                                         | <b>SÍ</b>                                                                         | <b>NO</b>                                                                          | <b>NO</b>                                                                           |  |

## Resistencia al agua

---

- Los modelos no resistentes al agua no están diseñados para que entren en contacto con la humedad. Si su reloj no es resistente al agua, tenga la precaución de evitar cualquier contacto con la humedad.
- Resistencia al agua para uso diario (a 3 atmósferas) significa que el reloj puede tolerar salpicaduras de agua accidentales y esporádicas.
- La resistencia mejorada al agua para el uso diario (a 5 atmósferas) significa que puede llevar puesto el reloj para la natación pero no para el buceo.
- La resistencia mejorada al agua para el uso diario (a 10/20 atmósferas) significa que puede llevar puesto el reloj para el buceo sin equipo pero no para buceo con escafandra o buceo saturado utilizando gas helio.

## Puntos cautelares y limitaciones de uso

### **PRECAUCIÓN** Para evitar lesiones

- Para evitar heridas, preste especial atención cuando use el reloj mientras carga un niño pequeño.
- Tenga especial atención cuando participe en ejercicios extenuantes o trabajos arduos, para evitar heridas propias o ajenas.
- No use en reloj mientras está en un sauna u otro lugar donde el reloj pueda calentarse, ya que existe el riesgo de quemaduras.
- Dependiendo de la forma en que se haya ajustado la malla, tenga cuidado al ponerse y quitarse el reloj, ya que existe el riesgo de dañarse las uñas.
- Quítese el reloj antes de irse a dormir.

### **PRECAUCIÓN**    Precauciones

- Siempre utilice el reloj con la corona introducida (posición normal). Si la corona es del tipo con bloqueo a rosca, asegúrese de que quede firmemente bloqueada.
- No gire la corona ni utilice los botones cuando el reloj está mojado. El agua puede penetrar en el reloj y causar daños en los componentes más importantes.
- Si ha entrado agua en el reloj o se empaña y no desaparece aún después de un tiempo prolongado, consulte con su centro de atención al cliente para solicitar la inspección y/o reparación.
- Aunque su reloj tenga un alto nivel de resistencia al agua, tenga cuidado con lo siguiente.
  - Si se sumergiera en el mar con su reloj, enjuáguelo completamente con agua dulce y séquelo seguidamente con un paño seco.
  - No ponga el reloj debajo del agua de grifo.
  - Quítese el reloj antes de bañarse.
- Si ingresara agua de mar en el reloj, guarde el reloj en una caja o bolsa plástica y llévelo a reparar inmediatamente. De lo contrario, la presión interior del reloj aumentará y se podrán desprender las piezas (cristal, corona, botones, etc.).



### **PRECAUCIÓN** Cuando lleve puesto el reloj

#### **<Malla>**

- La durabilidad de las correas de cuero o de goma (uretano) puede ser afectada por la transpiración y la suciedad. Debido a que se utilizan materiales naturales, las correas de cuero pueden desgastarse, deformarse y decolorarse con el tiempo. Se recomienda cambiar la banda periódicamente.
- Debido a la propia naturaleza del material, la humedad (desvanecimiento, despegue del adhesivo), afecta a la durabilidad de la correa de cuero. Asimismo, la correa de cuero mojada puede causar sarpullido.
- No manche la correa de cuero con sustancias que contenga materiales volátiles, blanqueadores, alcohol (incluyendo cosméticos). Puede producirse decoloración o desgaste prematuro. La luz ultravioleta, tal como la luz directa del sol, puede ocasionar decoloración o deformación.
- Se recomienda sacarse el reloj cuando se moje, aunque sea resistente al agua.
- No use la malla demasiado ceñida. Trate de dejar espacio suficiente entre la malla y su piel para permitir el paso de aire.
- La malla de goma (uretano) puede mancharse por colorantes o suciedad presentes en la ropa u otros accesorios. Es posible que no puedan quitarse estas manchas, por lo tanto, tenga cuidado cuando use el reloj con elementos que pierden color fácilmente (ropa, bolsos, etc.). Asimismo, los solventes o la humedad ambiente pueden ocasionar el deterioro de la correa. Reemplace la correa si es que perdió elasticidad o está agrieta.

### **PRECAUCIÓN** Cuando lleve puesto el reloj (continuación)

- Solicite el ajuste o la reparación de la correa en los siguientes casos:
  - La correa está defectuosa debido a la corrosión.
  - El pasador se sale de la correa.
- Para realizar este ajuste, le recomendamos solicitar la ayuda de un técnico de relojes experimentado. Si no está correctamente ajustada, el brazalete se puede caer imprevistamente y perder el reloj o incluso sufrir lesiones.  
Póngase en consulta con su centro de servicio autorizado Citizen más cercano.

#### <Temperatura>

- El reloj puede pararse o funcionar defectuosamente a temperaturas extremadamente altas o bajas. No utilice el reloj en lugares cuya temperatura esté fuera de la gama de temperaturas indicada en las especificaciones.

#### <Magnetismo>

- Los relojes de cuarzo analógicos se alimentan mediante un motor paso a paso que utiliza un imán. La indicación de la hora no será correcta si expone reloj a un fuerte magnetismo, lo que puede alterar el buen funcionamiento del motor.  
No coloque el reloj cerca de dispositivos magnéticos para la salud (collares magnéticos, pulseras magnéticas elásticas, etc.), pestillos magnéticos utilizados en las puertas de las neveras, cierres utilizados en los bolsos, altavoces de un teléfono celular, dispositivos electromagnéticos de la cocina, entre otros.

### <Golpe fuerte>

- Evite que el reloj se caiga o que sea sometido a otro tipo de impactos intensos. Esto puede causar el mal funcionamiento y/o el deterioro del funcionamiento, así como daños en la caja y la pulsera.

### <Electricidad estática>

- Los circuitos integrados (CI) usados en el reloj son sensibles a la electricidad estática. Por favor tenga en cuenta que el reloj podría funcionar de manera errática o no funcionar en absoluto si lo expone a una electricidad estática intensa.

### <Sustancias químicas, gases corrosivos y mercurio>

- Si alguno de los productos tales como diluyente de pintura, benceno u otros solventes (incluyendo gasolina, quitaesmaltes de uñas, cresol, limpiadores para baños y adhesivos, productos impermeabilizantes, etc.), llegara a entrar en contacto con el reloj, es posible que ciertos materiales del reloj se destiñan, disuelvan o se agrieten. Preste especial atención cuando manipule estas sustancias químicas. El contacto con mercurio, como el que se usa en termómetros, puede decolorar la malla y la caja.

### <Adhesivos protectores>

- Asegúrese de desprender todos los adhesivos protectores de su reloj (dorso de la caja, correa, broche, etc.). De lo contrario, la transpiración o la humedad podría penetrar en los espacios entre los adhesivos y las partes, pudiendo causar irritación en la piel y/o corrosión de las partes metálicas.

### **PRECAUCIÓN** Mantenga siempre limpio su reloj

- Gire la corona mientras está totalmente introducida y presione los botones periódicamente para que no se bloqueen debido a la acumulación de cuerpos extraños.
- La caja y la correa del reloj entran en contacto directo con la piel. La corrosión del metal o la acumulación de cuerpos extraños pueden ocasionar manchas negras causadas por la transpiración o la humedad. Asegúrese de mantener su reloj siempre limpio.
- Se recomienda limpiar periódicamente el brazalete y la caja de su reloj para eliminar la suciedad y los cuerpos extraños acumulados. En casos aislados, la suciedad y los cuerpos extraños acumulados pueden causar irritación a la piel. Si siente algún malestar, deje de usar el reloj inmediatamente y consulte con su médico.
- Asegúrese de limpiar periódicamente los cuerpos extraños y los materiales acumulados en la correa de metal, la correa de goma sintética (poliuretano) y/o la caja de metal con un cepillo blando y jabón suave. Tenga cuidado de no permitir la infiltración de humedad en la caja si su reloj no es resistente al agua.
- Las correas de cuero pueden decolorarse debido a la transpiración o suciedad. Mantenga siempre la correa de cuero limpia, para lo cual deberá limpiarla con un paño seco.

### Cuidado de su reloj

- Limpie la caja y el cristal con un paño suave ante cualquier suciedad o humedad, tal como el sudor.
- En el caso de correas de reloj de metal, de plástico o de goma sintética (poliuretano), limpie con jabón y un cepillo de dientes suave. Asegúrese de enjuagar a fondo la correa después de eliminar los residuos de jabón.
- En el caso de las correas de cuero, elimine la suciedad con un paño seco.
- Si no tiene la intención de usar el reloj por un período de tiempo prolongado, elimine cuidadosamente todo el sudor, suciedad o humedad y guárdelo en un lugar apropiado, evitando sitios sujetos a temperaturas excesivamente altas o bajas o a una excesiva humedad.

#### <Cuando se utiliza pintura luminosa en su reloj>

La pintura luminosa de la esfera y manecillas facilitan la lectura de la hora en lugares oscuros. La pintura luminosa almacena luz (luz del día o luz artificial) y se ilumina en un lugar oscuro. Está libre de sustancias radiactivas o de cualquier otro material que pueda ser perjudicial para el cuerpo humano o el medio ambiente.

- La luz emitida aparecerá brillante y luego se reducirá gradualmente con el tiempo.
- La duración de la luz ("brillo") variará en función de la luminosidad, los tipos y la distancia a la fuente de luz, tiempo de exposición y cantidad de pintura.
- La pintura podría no emitir luz y/o su luminosidad podría atenuarse rápidamente en caso de una exposición insuficiente a la luz.

## Especificaciones

|                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                    |             |                                              |
|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|----------------------------------------------|
| <b>Modelo</b>                                                  | 8723/8725/8729                                                                                                                                                                                                                                     | <b>Tipo</b> | Reloj analógico alimentado por energía solar |
| <b>Exactitud horaria (sin recepción)</b>                       | Dentro de $\pm 15$ segundos por mes cuando se utilice a temperaturas normales de funcionamiento (entre $+5^{\circ}\text{C}$ y $+35^{\circ}\text{C}$ )                                                                                              |             |                                              |
| <b>Rango de temperaturas de funcionamiento</b>                 | $-10^{\circ}\text{C}$ a $+60^{\circ}\text{C}$                                                                                                                                                                                                      |             |                                              |
| <b>Funciones de visualización</b>                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Hora: Horas, minutos, segundos, 24 horas (indicador de 24 horas: 8723/8729 solamente)</li> <li>• Calendario: Fecha, día (indicador del día: 8725/8729 solamente)</li> </ul>                               |             |                                              |
| <b>Tiempo máximo de funcionamiento desde la carga completa</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Completamente cargada a completamente descargada: Aproximadamente 6 meses</li> <li>• Reserva de energía después de activarse la función de aviso de carga insuficiente: Aproximadamente 4 días</li> </ul> |             |                                              |
| <b>Pila</b>                                                    | Pila recargable (pila botón de litio), 1 pza.                                                                                                                                                                                                      |             |                                              |

|                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Funciones adicionales</b> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Función de energía solar</li><li>• Función de calendario</li><li>• Función de prevención de sobrecarga</li><li>• Función de aviso de carga insuficiente (movimiento a intervalos de dos segundos)</li><li>• Función de inicio rápido</li></ul> |
|------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Las especificaciones y el contenido de este manual están sujetos a cambio sin previo aviso.

CE

Model No.BU2\*・BU3\*・BU4\*  
FD2\*・FD3\*・FD4\*  
Cal.8723・8725・8729  
CTZ-B8179